

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Білоцерківський національний аграрний університет
Словацький сільськогосподарський університет, м. Нітра
ДУ «Науково-методичний центр вищої та фахової передвищої освіти»
Білоцерківський технологічно-економічний коледж
Козелецький коледж ветеринарної медицини
Компаніївський коледж ветеринарної медицини
Золотоніський коледж ветеринарної медицини
Олександрійський коледж
Бобринецький коледж ім. В. Порика
Тульчинський коледж ветеринарної медицини
Маслівський аграрний коледж ім. П.Х. Гаркавого



МАТЕРІАЛИ МІЖНАРОДНОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

**АГРАРНА ОСВІТА ТА НАУКА:
ДОСЯГНЕННЯ, РОЛЬ, ФАКТОРИ РОСТУ**

**Інноваційні психолого-педагогічні
та лінгвістичні засади аграрної науки
в умовах міжкультурної комунікації**

31 жовтня 2019 року

Біла Церква
2019

Редакційна колегія:

Даниленко А.С., академік НААН, д-р екон. наук, ректор університету, голова оргкомітету.

Варченко О.М., д-р екон. наук, професор, проректор з наукової та інноваційної діяльності, заступник голови оргкомітету.

Новак В.П., д-р біол. наук, професор, перший проректор.

Димань Т.М., д-р с.-г. наук, професор, проректор з освітньої, виховної та міжнародної діяльності.

Іщенко Т.Д., канд. пед. наук, директор ДУ "НМЦ вищої та фахової передвищої освіти".

Ровни П., професор, Словацький сільськогосподарський університет, м. Нітра.

Борщовецька В.Д., декан факультету права та лінгвістики.

Резнік В.Г., старший викладач, координатор НТТМ університету.

Вовкотруб Н.В., канд. вет. наук, доцент, начальник редакційно-видавничого відділу, відповідальний секретар.

Качан Л.М., канд. с.-г. наук, доцент, завідувача відділу аспірантури та докторантури.

Царенко Т.М., канд. вет. наук, доцент, начальник відділу наукової та інноваційної діяльності.

Зубченко В.В., канд. екон. наук, начальник навчально-методичного відділу моніторингу якості освіти та виховної роботи.

Олешко О.Г., канд. с.-г. наук, доцент, координатор НТТМ університету.

водити інтернет-переписку в соцмережах з носіями мови, що дозволяє застосовувати отримані мовні знання в реальній ситуації спілкування. Саме тому, запропонований метод належить до провідних умов, які позитивно впливають на виникнення, розвиток та підвищення навчальної мотивації студентів, які бажають реалізувати себе як у навчальному процесі, так і у своїй майбутній професійній діяльності. Завдяки ним студенти можуть усвідомити доцільність цієї діяльності і повноправно брати в ній активну участь.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Гулеватий В. Л. Шляхи підвищення мотивації навчання./ В. Л. Гулеватий. – Вінниця, 2006.
2. Морзе Н. В. Основи інформаційно-комунікаційних технологій / Н. В. Морзе. – К. : Видавнича група ВНУ, 2008. – 352 с.
3. Шлыкова О. В. Культура мультимедиа : учеб. пособие / О. В. Шлыкова; Моск. гос. Ун-т культуры и искусств. — М. : Фаир-Пресс, 2004. — 415 с. : ил.
4. <http://bo0k.net/index.php?p=achapter&bid=13634&chapter=1>

УДК: 37.091.33-045.36:81

Рейда О.А., ст. викладач

Білоцерківський національний аграрний університет

МЕТОД ЗАНУРЕННЯ ЯК ЗАСІБ ФОРМУВАННЯ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ МОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ

Анотація. Тези присвячені вивченню методу занурення як засобу формування та розвитку соціокультурної компетенції студентів мовних спеціальностей. Наголошується, що даний метод не лише є прикладом інтенсивного навчання з використанням сугестивного підходу, також ефективно впливає на формування і розвиток соціокультурної компетенції студентів.

Ключові слова: занурення, сугестопедія, інтенсивний метод навчання, модель тривалого навчання, соціокультурна компетенція, комунікативна компетенція.

Нині педагогічна наука спрямована на модернізацію фахової освіти, в тому числі й мовної. Модернізація передбачає зсув акцентів у підготовці майбутніх фахівців із традиційних на новітні перспективні моделі педагогічного досвіду. У зв'язку з цим особливої актуальності набуває проблема готовності студентів до ефективного застосування теоретичних знань і практичних навичок у професійній діяльності. Постає

питання прискороженого навчання іноземної мови, а саме про застосування інтенсивних методів навчання.

Серед основних методів інтенсивного навчання виділяють: сугестопедичний метод, емоційно-смысловий метод, гіпнопедію, релаксопедію, ритмопедію та метод занурення.

Необхідно відзначити, що саме «метод занурення» якнайкраще підходить для активізації психологічних резервів особистості студента у ході вивчення іноземної мови. Цей метод означає навчання в штучно створеному мовному середовищі з виключенням рідної мови під час комунікації, що забезпечує тих, хто навчається, можливістю безпосереднього усного спілкування в умовах, які максимально наближені до реальних умов. Як відомо, викладання іноземної мови без звернення до культури країни, мова якої вивчається, є недоцільним. Поєднання вивчення іноземної мови з країнознавством формує мотивацію студентів до навчання, сприяє більш успішному засвоєнню нових понять.

Ця загальна техніка у викладанні / вивченні іноземних мов сприяє “зануренню” студента безпосередньо в мовне середовище з самого першого дня (години, заняття). Існує два основних типи повного занурення (і відповідні підходи): (а) ефективний і (б) неефективний. Ефективне середовище повного занурення починається з першої години, коли викладач говорить іноземною мовою повільно, ясно, використовуючи зрозумілі (впізнавані) слова, як мінімум, докладаючи всі свої знання іноземної мови та професійного вміння. При цьому доцільно використовувати жестикуляцію руками, відповідне моделювання, різні наочні посібники (картинки і фотографії). Неефективне повне занурення виникає, коли викладач починає заняття, кажучи швидко в темпі носія мови, немов студенти перш перебували в культурі, що вивчається. По суті, студент розглядається з позиції людини, що живе в країні, де іноземна мова переважає над рідною. Таким чином, цільова мова «оминає» студентів з самого першого дня (заняття) навчання: створюється дистанція між викладачем студентом через нерозуміння, втрачається увага студентів, когнітивне сприйняття того, про що йдеться на занятті.

Зауважимо, що саме «метод занурення» найчастіше використовується під час вивчення іноземних мов, особливо в соціокультурному аспекті, адже вважається інтенсивним методом навчання з елементами релаксації, навіювання і гри [2, с. 78]. Однак, варто пам'ятати, що цей метод педагогами сприймається неоднозначно: одні із них стверджують, що це – один із найпопулярніших сьогодні методів, а інші, навпаки, критикують його. Слід наголосити, що до поняття «метод занурення» варто підходити двояко, розуміючи «занурення» як інтенсивний метод навчання з використанням сугестивного впливу (Г. Лозанов, І. Зимня, Г. Китайгородська, Р. Грановська) – система навчання, що дає учневі внутрішнє відчуття свободи, розкриваючи при цьому його потенційні можливості [1, с. 30] та модель тривалого в часі спеціально організованого заняття з одного або кількох суміжних предметів – навчання одному або кільком суміжним предметам упродовж певного часу (від кількох годин до кількох днів).

Отже, метод занурення доцільно розглядати у двох аспектах: як інтенсивне навчання з використанням сугестивного впливу та як модель тривалого навчання, що ще раз підтверджує полярність досліджуваного поняття. Зважаючи на його практичну сторону, можемо стверджувати, що «метод занурення» є надзвичайно ефективним у ході формування і розвитку соціокультурної компетенції учнів старших класів.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Китайгородская Г. А. Методические основы интенсивного обучения иностранным языкам / Г. А. Китайгородская // ИЯШ. 1988. № 6. С. 28–34.
2. Петренко М. А. Интенсивные методы обучения иностранным языкам / М. А. Петренко, М. С. Романенко // Развитие современного образования: теория, методика и практика: материалы VII Междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 29 мая 2016 г.) / ред.-кол.: О. Н. Широков и др. Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2016. № 1 (7). С. 165–169.
3. Латухина М. В. Понятие социокультурной компетенции в обучении английскому языку / М. В. Латухина // Молодой ученый. 2014. № 20. С. 725–727.

ЗМІСТ

Valentyna Borshchovetska, Using the CEFR illustrative descriptors in developing translation curriculum, teaching and assessment.....	3
Цвид-Гром О.П., Цифрові технології у вищій освіті: виклики сьогодення.....	4
Volodymyr Marchuk, Value orientations as a system of the social values.....	6
Погоріла С.Г., Тичмчук І.М., Особистісно зорієнтований підхід до здійснення професійно-педагогічної підготовки майбутніх магістрів з економіки і підприємництва.....	8
Ігнатенко В.Д., Машинний переклад як відповідь на виклики сучасного ринку перекладацьких послуг.....	10
Шмирова О.В., Особливості використання мультимедійних засобів навчання професійно спрямованої англійської мови в процесі організації самостійної роботи магістрів.....	12
Лобачова С.В., Готовність студентів до виконання проєктів як запорука розвитку їх когнітивних та соціальних навичок.....	14
Резнік В.Г., Інноваційна програма Goethe Institut "Вчимося навчати німецької" (DLL) як реалізація міжнародного стандарту якості підвищення кваліфікації вчителів та викладачів ВЗО в Україні.....	15
Носенко М.М., Культурологічний компонент у навчанні німецької мови на прикладі лунгвокультурних реалій свят осінньо-зимового циклу.....	17
Ткаченко О.В., Інформаційні технології та інноваційно-педагогічні засади у підготовці майбутніх фахівців-аграріїв.....	19
Столбецька С.Б., Врахування педагогічних викликів при формуванні іншомовної компетентності в діалогічному мовленні у фахівців-аграріїв.....	21
Денисенко І. І., Вакалюк Н.І., Використання подкастів як сучасного методу навчання іноземним мовам асистент.....	23
Велика К.І., Подолання мовного бар'єру у процесі вивчення іноземних мов студентами немовних спеціальностей сільськогосподарських ЗВО.....	24
Єрко А. І., Використання мультимедійного середовища як чинника мотивації студентів при вивченні іноземних мов.....	26
Рейда О.А., Метод занурення як засіб формування соціокультурної компетенції студентів мовних спеціальностей.....	27
Карпенко С.Д., Перспективи створення та використання електронних довідникових систем в українському казкознавстві.....	30
Будугай О. Д., Перекладацька діяльність Трохима Зіньківського в контексті європейського літературного процесу на зламі XIX – XX століть.....	32
Береговенко Н.С., Лінгвокультурна адаптація при перекладі лексико-фразеологічних одиниць новинного матеріалу каналу «Євро н'юз» українською мовою.....	34
Демченко Н. С., Метафора з колоративним компонентом в англійській економічній термінології.....	36
Пилипенко І.О., Перекладацької еквівалентності як центральна проблема теорії художнього перекладу.....	38
Зізнська А.П., Реквестивні мовленнєві акти в середньоанглійській мові: проблема диференціації.....	40
Пилипей Ю.А., Аналіз лексем піджинанглійського сленга у творі Стівена Кельмана.....	42
Vakaliuk N.I., Tarasiuk A.M, Convergent and divergent features in English and Ukrainian syntax.....	44